

Texto

Brazil launches Amazon anti-crime operation

The Brazilian armed forces have begun an operation in a vast area of the Amazon to tackle drug trafficking, logging and illegal mining.

More than 8,500 troops are taking part in Operation Agata 4.

They will be patrolling an area that stretches some 5,000km (3,100 miles) along Brazil's northern border.

The prospect of a big military operation caused some apprehension among Brazil's neighbours, including Venezuela.

But the Brazilian government says neighbouring countries were informed of the activities.

General Jose Carlos De Nardi, from Brazil's defence ministry, told BBC Brasil that he went in person to Venezuela, Guyana and Suriname to reassure them about the nature of the operation.

"I explained that it is aimed at combating crime and reinforcing the presence of the Brazilian government in the border region, one of the most remote areas of our territory," he said.

Air force jets and helicopters will provide support to the army, the navy and the federal police in their search for evidence of criminal activity in the Amazon.

The armed forces say they will bomb illegal landing strips, used by drug traffickers, and will seize airplanes used to bring cocaine and other drugs from the main drug-producing regions in Colombia and Bolivia.

They will also be looking for illegal logging and mining in protected indigenous land.

As part of the operation, a military boat will also be taking doctors and dentists to treat people in remote Amazon villages.

The region has been hit by one of the biggest floods in living memory.

There have been three such anti-crime operations over the past year.

Fonte: <http://www.bbc.co.uk/news/world-latin-america-17936433>

Tradução Livre

Brazil launches Amazon anti-crime operation

The Brazilian armed forces have begun an operation in a vast area of the Amazon to tackle drug trafficking, logging and illegal mining.

As forças armadas brasileiras começaram uma operação em uma vasta área da Amazônia para atacar o tráfico de drogas, madeireiros e mineração ilegal.

More than 8,500 troops are taking part in Operation Agata 4.

Mais de 8.500 agentes estão tomando parte na Operação Ágata 4.

They will be patrolling an area that stretches some 5,000km (3,100 miles) along Brazil's northern border.

Eles estarão patrulhando uma área que se estende por quase 5.000km ao longo da fronteira do norte.

The prospect of a big military operation caused some apprehension among Brazil's neighbours, including Venezuela.

A perspectiva de uma grande operação militar causou alguma apreensão entre os vizinhos do Brasil, incluindo a Venezuela.

But the Brazilian government says neighbouring countries were informed of the activities.

Mas o governo brasileiro diz que os país vizinhos foram informados das atividades.

General Jose Carlos De Nardi, from Brazil's defence ministry, told BBC Brasil that he went in person to Venezuela, Guyana and Suriname to reassure them about the nature of the operation.

O General José Carlos De Nardi, Ministro da Defesa do Brasil, disse para a BBC Brasil que ele foi pessoalmente à Venezuela, Guyana e Suriname para tranquilizá-los sobre a natureza da operação.

"I explained that it is aimed at combating crime and reinforcing the presence of the Brazilian government in the border region, one of the most remote areas of our territory," he said.

“Eu expliquei que é almejado o combate ao crime e reforçar a presença do governo brasileiro na região de fronteira, uma das mais remotas áreas de nosso território”, ele disse.

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 20/2012

Air force jets and helicopters will provide support to the army, the navy and the federal police in their search for evidence of criminal activity in the Amazon.

Jatos e helicópteros da força aérea proverão suporte para o exército, a marinha e a polícia federal em sua busca por evidências de atividade criminosas na Amazônia.

The armed forces say they will bomb illegal landing strips, used by drug traffickers, and will seize airplanes used to bring cocaine and other drugs from the main drug-producing regions in Colombia and Bolivia.

As forças armadas dizem que eles bombardearão pistas de pouso ilegais, usadas por traficantes de drogas, e apreenderam aviões usados para trazer cocaína e outras drogas vindas das principais regiões produtoras de drogas na Colômbia e Bolívia.

They will also be looking for illegal logging and mining in protected indigenous land.

Eles também estarão procurando por madeireiros ilegais e mineração em terras indígenas protegidas.

As part of the operation, a military boat will also be taking doctors and dentists to treat people in remote Amazon villages.

Como parte da operação, um navio militar também estará levando médicos e dentistas para tratar pessoas nos remotos vilarejos da Amazônia.

The region has been hit by one of the biggest floods in living memory.

A região está atingida por uma das maiores inundações de que se tem notícia.

There have been three such anti-crime operations over the past year.

Houve três operações anticrimes no ano passado.